



Canadian Grain Commission
Commission canadienne
des grains

**LICENSED
TRANSFER ELEVATOR
TARIFFS**

**CROP YEAR
2011 - 2012**

**TARIFS DES SILOS
DE TRANSBORDEMENT
AGRÉÉS**

**CAMPAGNE AGRICOLE
2011 - 2012**

CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS

SUMMARY - LICENSED TRANSFER ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS DE TRANSBORDEMENT AGRÉÉS

Crop Year 2011-2012/Campagne agricole 2011-2012

Elevation/Levage

Receiving, elevating and loading out, from ships/Réception, levage et déchargement du grain des navires

To ships/Aux navires	Wheat (including durum) Blé (y comprise blé dur)	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Rye/ Seigle	Flax- seed/ Lin	Canola, Rapeseed or Mustard/ Canola, colza ou moutarde	Corn/ Maïs	Sunflower Seed/ Graine de tournesol	Soybeans or Peas/ Soja ou pois	Other Grains or Scrags./ Autres grains ou criblures
	- \$ per tonne/\$ par tonne métrique									
Bunge – Quebec	4.70	7.46	5.74	4.92	7.18	7.29	5.13	15.70	6.14	7.46
Cargill - Baie-Comeau	4.87	7.95	6.02	5.11	7.64	7.77	5.34	17.23	6.47	*
- Sarnia**	7.10	-	-	-	-	-	7.10	-	7.10	-
Southpier - Goderich	5.25	5.80	5.26	-	-	-	4.66	-	5.65	7.23 ^{3/}
- Port Colborne	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Great Lakes - Owen Sound	7.50	8.25	8.25	8.25	-	10.00	7.50	-	8.25	11.00 ^{1/}
Halifax Port Corporation	5.60	9.19	6.95	5.89	8.83	8.97	6.16	19.87	7.47	9.19
Montreal – Viterra	5.25	9.00	6.75	-	8.75	9.00	6.50	-	7.25	9.34
Port Cartier – Louis Dreyfus Cda.Ltd.	4.85	8.05	6.05	5.10	7.75	7.85	5.40	17.25	6.55	8.20
Prescott	4.99	7.63	5.89	5.23	7.47	7.59	5.51	16.51	6.57	7.63
Sorel	4.32	7.08	5.36	4.54	6.80	6.91	4.75	15.32	5.76	7.08
Trois-Rivières	4.82	8.03	5.98	5.07	7.67	7.81	5.30	-	6.44	8.23
Richardson International – Hamilton	4.25	5.80	5.50	4.60	6.90	7.05	4.70	-	5.75	-
Parrish & Heimbecker – Hamilton +	7.50	8.25	8.25	8.25	-	10.00	7.50	-	8.25	11.00 ^{2/}

* By arrangement/par arrangement

^{2/} Screenings/Criblures \$8.25

** Other grains by prior arrangement/Autre graines par arrangement antérieur

^{3/} Screenings/Criblures \$6.53

+ Identify Preserved Grain - \$11.50/Grain à identité préservée 11,50 \$

^{1/} Screenings/Criblures \$8.25

CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS

SUMMARY - LICENSED TRANSFER ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS DE TRANSBORDEMENT AGRÉÉS

Crop Year 2011-2012/Campagne agricole 2011-2012

Elevation/Levage

Receiving, elevating and loading out, from ships/Réception, levage et déchargement du grain des navires

To railway cars or conveyors/Aux wagons ou aux convoyeurs	Wheat (including durum) Blé (y compris le blé dur)	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Rye/ Seigle	Flax- seed/ Lin	Canola, Rapeseed or Mustard/ Canola, colza ou moutarde	Corn/ Maïs	Sunflower Seed/ Graine de tournesol	Soybeans or Peas/ Soja ou pois	Other Grains or Scrags./ Autres grains ou criblures
	- \$ per tonne/\$ par tonne métrique									
Bunge - Quebec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cargill - Baie-Comeau	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Sarnia*	8.50	-	-	-	-	-	8.50	-	8.50	-
Southpier - Goderich	5.75	7.87	6.82	-	-	-	6.05	-	7.33	9.38 ^{1/}
- Port Colborne	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Great Lakes - Owen Sound	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Halifax Port Corporation	7.27	11.91	9.01	7.65	11.44	11.63	7.99	25.77	9.69	11.92
Montreal – Viterro	6.95	12.00	8.75	-	11.50	11.75	8.25	-	9.55	12.15
Port-Cartier – Louis Dreyfus Cda. Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prescott	6.37	9.90	7.50	6.54	9.49	9.67	6.88	21.41	8.24	9.91
Sorel	5.61	9.20	6.96	5.89	8.83	8.98	6.17	19.90	7.48	9.20
Trois-Rivières	7.11	12.00	8.94	7.52	11.49	11.70	7.88	-	9.66	12.06
Richardson International – Hamilton	5.50	7.85	6.80	6.00	9.00	9.15	6.05	-	7.50	-
Parrish & Heimbecker – Hamilton ⁺	9.00	9.75	9.75	9.75	-	11.50	9.00	-	9.75	12.50 ^{2/}

* Other grains by prior arrangement/Autre graines par arrangement antérieur

+ Identity Preserved Grain - \$13.00/Grain à identité préservée 13,00 \$

^{1/} Screenings/Criblures \$8.60

^{2/} Screenings/Criblures \$9.75

CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS

SUMMARY - LICENSED TRANSFER ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS DE TRANSBORDEMENT AGRÉÉS

Crop Year 2011-2012/Campagne agricole 2011-2012

Receiving, elevating and loading out, from ships/Réception, levage et déchargement du grain des navires

To trucks/Aux camions	Wheat (including durum) Blé (y compris le blé dur)	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Rye/ Seigle	Flax- seed/ Lin	Canola, Rapeseed or Mustard/ Canola, colza ou moutarde	Corn/ Maïs	Sunflower Seed/ Graine de tournesol	Soybeans or Peas/ Soja ou pois	Other Grains or Scrags./ Autres grains ou criblures
	- \$ per tonne/\$ par tonne métrique									
Bunge - Quebec	7.07	11.35	8.68	7.40	10.91	11.08	7.74	23.91	9.30	11.35
Cargill - Baie-Comeau	8.39	13.70	10.43	8.80	13.39	13.99	9.25	29.32	11.28	*
- Sarnia**	9.20	-	-	-	-	-	9.20	-	9.20	-
Southpier - Goderich	6.33	8.31	7.55	-	-	-	6.82	-	8.26	11.18 ^{1/}
- Port Colborne	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Great Lakes - Owen Sound	9.00	9.75	9.75	9.75	-	11.50	9.00	-	9.75	12.50 ^{2/}
Halifax Port Corporation	8.67	14.20	10.74	9.11	13.64	13.87	9.54	30.74	11.55	14.21
Montreal – Viterra	8.70	14.25	10.50	-	13.75	14.00	9.75	-	11.50	14.50
Port-Cartier – Louis Dreyfus Cda. Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prescott	6.43	10.00	7.57	6.61	9.58	9.77	6.95	21.62	8.32	10.01
Sorel	6.69	10.97	8.30	7.02	10.53	10.70	7.36	23.73	8.92	10.97
Trois-Rivières	7.47	12.24	9.26	7.84	11.75	11.94	8.22	-	9.96	12.25
Richardson International – Hamilton	6.05	8.30	7.50	7.15	10.70	10.90	6.85	-	8.50	-
Parrish & Heimbecker – Hamilton +	9.00	9.75	9.75	9.75	-	11.50	9.00	-	9.75	12.50 ^{2/}

* By arrangement/par arrangement

** Other grains by prior arrangement/Autre grains par arrangement antérieur

+ Identity Preserved Grain - \$13.00/Grain à identité préservée 13,00 \$

^{1/} Screenings/Criblures \$7.88

^{2/} Screenings/Criblures \$9.75

CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS
SUMMARY - LICENSED TRANSFER ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS DE TRANSBORDEMENT AGRÉÉS
Crop Year 2011-2012/Campagne agricole 2011-2012

Receiving, elevating and loading out, from railway cars/Réception, levage et déchargement du grain des wagons

To ships/Aux navires	Wheat (including durum) Blé (y compris le blé dur)	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Rye/ Seigle	Flax- seed/ Lin	Canola, Rapeseed or Mustard/ Canola, colza ou moutarde	Corn/ Maïs	Sunflower Seed/ Graine de tournesol	Soybeans or Peas/ Soja ou pois	Other Grains or Scrags./ Autres grains ou criblures
	- \$ per tonne/\$ par tonne métrique									
Bunge – Quebec										
- from railway cars/de wagons	5.89	9.45	7.22	6.17	9.08	9.23	6.45	20.05	7.74	9.45
- from unit trains/de trains blocs	4.81	7.57	5.85	5.03	7.29	7.40	5.24	15.81	6.25	7.57
Cargill - Baie-Comeau	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Sarnia*	7.10	-	-	-	-	-	7.10	-	7.10	-
Southpier - Goderich	6.90	9.22	7.73	-	-	-	6.86	-	8.91	11.73 ^{1/2}
- Port Colborne	7.62	7.62	7.62	7.62	-	-	7.62	-	7.62	10.20 ^{2/}
Great Lakes - Owen Sound	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Halifax Port Corporation	7.21	11.82	8.93	7.58	11.35	11.52	7.93	25.55	9.59	11.81
 Montreal – Viterra										
- from railway cars/de wagons	7.55	12.25	9.30	-	11.75	12.00	8.75	-	10.00	12.34
- from unit trains/de trains blocs	5.80	9.50	7.25	-	9.25	9.50	7.00	-	7.75	9.84
Port-Cartier – Louis Dreyfus Cda. Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prescott	6.63	9.75	7.43	6.54	9.68	9.85	7.09	26.49	8.42	10.78
Sorel	5.56	9.12	6.89	5.84	8.75	8.90	6.12	19.72	7.41	9.12
Trois-Rivières										
- from railway cars/de wagons	7.03	11.82	8.86	7.41	10.73	10.92	7.69	-	9.30	11.51
- from unit trains/de trains blocs	5.44	8.90	6.74	5.72	8.54	8.69	5.97	-	7.23	8.95
Richardson International – Hamilton	5.75	9.00	7.00	5.95	8.90	9.05	6.00	-	5.60	-
Parrish & Heimbecker – Hamilton	9.00	9.75	9.75	9.75	-	11.50	9.00	-	9.75	12.50 ^{1/2}

* Other grains by prior arrangement/Autre grains par arrangement antérieur

^{1/} Screenings/Criblures – Goderich - \$7.95, P & H - \$9.75

^{2/} Identity Preserved Grain – Goderich, Port Colborne - \$12.91/ Grain à identité préservée 12,91\$,P & H - \$13.00/Grain à identité préservée 13,00 \$

CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS

SUMMARY - LICENSED TRANSFER ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS DE TRANSBORDEMENT AGRÉÉS

Crop Year 2011-2012/Campagne agricole 2011-2012

Elevation/Levage

Receiving, elevating and loading out, from railway cars/Réception, levage et déchargement du grain des wagons

To railway cars or conveyors/Aux wagons ou aux convoyeurs	Wheat (including durum) Blé (y compris le blé dur)				Oats/Avoine		Barley/Orge		Rye/Seigle		Flax-seed/Lin		Canola, Rapeseed or Mustard/Canola, colza ou moutarde		Corn/Maïs		Sunflower Seed/Graine de tournesol		Soybeans or Peas/Soja ou pois		Other Grains or Scrags./Autres grains ou criblures	
	- \$ per tonne/\$ par tonne métrique																					
Bunge - Quebec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cargill - Baie-Comeau	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Sarnia*	8.50	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8.50	-	-	-	-	8.50	-	-	-
Southpier - Goderich	7.90	9.28	9.15	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8.12	-	-	-	-	10.33	-	-	13.88 ^{1/2/}
- Port Colborne	7.62	7.62	7.62	7.62	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7.62	-	-	-	-	7.62	-	-	10.20 ^{2/}
Great Lakes - Owen Sound	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Halifax Port Corporation	8.88	14.54	10.99	9.34	13.96	14.18	9.76	31.45	11.81	14.54												
Montreal – Viterra																						
- from railway cars/de wagons	9.25	15.25	11.30	-	14.50	14.75	10.50	-	12.30	15.15												
- from unit trains/de trains-blocs	7.50	12.50	9.25	-	12.00	12.25	8.75	-	10.05	12.65												
Port-Cartier – Louis Dreyfus Cda. Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prescott	7.19	10.43	8.03	7.07	10.02	10.20	8.01	26.94	9.08	13.08												
Sorel	6.85	11.24	8.49	7.19	10.78	10.97	7.54	24.30	9.13	11.24												
Trois-Rivières																						
- from railway cars/de wagons	9.32	15.79	11.82	9.86	14.55	14.81	10.27	-	12.52	15.34												
- from unit trains/de trains-blocs	7.73	12.87	9.70	8.17	12.36	12.58	8.55	-	10.45	12.78												
Richardson International – Hamilton	7.25	10.25	9.00	7.30	11.00	11.15	7.35	-	7.30	-												
Parrish & Heimbecker – Hamilton	10.50	11.25	11.25	11.25	-	13.00	10.50	-	11.25	14.00 ^{1/2/}												

* Other grains by prior arrangement/Autre grains par arrangement antérieur

^{1/} Screenings/Criblures – Goderich - \$9.64, P & H - \$11.25,

^{2/} Identity Preserved Grain – Goderich, Port Colborne - \$13.96/Grain à identité préservée - 13,96 \$, P & H \$14.50/Grain à identité préservée – 14,50 \$

CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS
SUMMARY - LICENSED TRANSFER ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS DE TRANSBORDEMENT AGRÉÉS

Crop Year 2011-2012/Campagne agricole 2011-2012

Elevation/Levage

Receiving, elevating and loading out, from railway cars/Réception, levage et déchargement du grain des wagons

To trucks/Aux camions	Wheat (including durum) Blé (y compris le blé dur)	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Rye/ Seigle	Flax- seed/ Lin	Canola, Rapeseed or Mustard/ Canola, colza ou moutarde	Corn/ Maïs	Sunflower Seed/ Graine de tournesol	Soybeans or Peas/ Soja ou pois	Other Grains or Scrags./ Autres grains ou criblures
	- \$ per tonne/\$ par tonne métrique									
Bunge – Quebec										
- from railway cars/de wagons	8.26	13.34	10.16	8.65	12.81	13.02	9.06	28.26	10.90	13.34
- from unit trains/de trains-blocs	7.18	11.46	8.79	7.51	11.02	11.19	7.85	24.02	9.41	11.46
Cargill - Baie-Comeau	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Sarnia*	9.20	-	-	-	-	-	9.20	-	9.20	-
Southpier - Goderich	8.52	9.28	9.78	-	-	-	9.10	-	11.53	15.68 ^{1/2/}
- Port Colborne	8.52	8.52	8.52	8.52	-	-	8.52	-	8.52	11.10 ^{2/}
Great Lakes - Owen Sound	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Halifax Port Corporation	10.28	16.83	12.72	10.80	16.16	16.42	11.31	36.42	13.67	16.83
Montreal – Viterra										
- from railway cars/de wagons	11.00	17.50	13.05	-	16.75	17.00	12.00	-	14.25	17.50
- from unit trains/de trains-blocs	9.25	14.75	11.00	-	14.25	14.50	10.25	-	12.00	15.00
Port-Cartier – Louis Dreyfus Cda. Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prescott	7.27	10.55	8.12	7.15	10.13	10.31	8.11	27.23	9.18	13.25
Sorel	7.93	13.01	9.83	8.32	12.48	12.69	8.73	28.13	10.57	13.01
Trois-Rivières										
- from railway cars/de wagons	9.68	16.03	12.14	10.18	14.81	15.05	10.61	-	12.82	15.53
- from unit trains/de trains-blocs	8.09	13.11	10.02	8.49	12.62	12.82	8.89	-	10.75	12.97
Richardson International – Hamilton	8.25	11.25	10.00	8.45	12.70	12.90	8.55	-	8.25	-
Parrish & Heimbecker – Hamilton	10.50	11.25	11.25	11.25	-	13.00	10.50	-	11.25	14.00 ^{1/2}

* Other grains by prior arrangement/Autre graines par arrangement antérieur

^{1/} Screenings/Criblures – Goderich - \$8.46, P & H - \$11.25

^{2/} Identity Preserved Grain – Goderich, Port Colborne -\$14.96/Grain à identité préservée - \$14,96/ P & H - \$14.50/ Grain à identité préservée 14,50 \$

CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS

SUMMARY - LICENSED TRANSFER ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS DE TRANSBORDEMENT AGRÉÉS

Crop Year 2011-2012/Campagne agricole 2011-2012

Receiving, elevating and loading out, from trucks/Réception, levage et déchargement du grain des camions

To ships/Aux navires	Wheat (including durum) Blé (y compris le blé dur)	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Rye/ Seigle	Flax- seed/ Lin	Canola, Rapeseed or Mustard/ Canola, colza ou moutarde	Corn/ Maïs	Sunflower Seed/ Graine de tournesol	Soybeans or Peas/ Soja ou pois	Other Grains or Scrags./ Autres grains ou criblures
	- \$ per tonne/\$ par tonne métrique									
Bunge – Quebec	7.34	11.83	9.02	7.69	11.36	11.55	8.04	25.19	9.68	11.83
Cargill - Baie-Comeau	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Sarnia*	7.10	-	-	-	-	-	7.10	-	7.10	-
Southpier - Goderich	6.90	9.22	7.73	-	-	-	6.86	-	8.91	11.73 ^{1/2/}
- Port Colborne	7.62	7.62	7.62	7.62	-	-	7.62	-	7.62	10.20 ^{2/}
Great Lakes - Owen Sound	9.00	9.75	9.75	9.75	-	11.50	9.00	-	9.75	12.50 ^{1/}
Halifax Port Corporation	9.09	14.91	11.27	9.54	14.30	14.53	9.99	32.20	12.10	14.90
Montreal – Viterra	9.55	15.30	11.75	-	15.00	15.25	10.50	-	12.50	15.34
Port-Cartier – Louis Dreyfus Cda. Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prescott	6.98	9.95	7.58	6.67	9.87	10.04	7.23	26.99	8.58	10.99
Sorel	7.01	11.50	8.69	7.36	11.03	11.22	7.71	24.86	9.35	11.50
Trois-Rivières	7.82	12.83	9.69	8.21	12.30	12.52	8.60	-	10.43	12.83
Richardson International - Hamilton	6.75	10.19	7.75	7.50	11.20	11.40	6.85	-	8.30	-
Parrish & Heimbecker – Hamilton	9.00	9.75	9.75	9.75	-	11.50	9.00	-	9.75	12.50 ^{1/2/}

* Other grains by prior arrangement/Autre grains par arrangement antérieur

^{1/} Screenings/Criblures – Goderich – \$7.95, P & H & Owen Sound - \$9.75

^{2/} Identity Preserved Grain – Goderich, Port Colborne – \$12.91/Grain à identité préservée - \$12,91, P & H - \$13.00/ Grain à identité préservée 13,00 \$

CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS

SUMMARY - LICENSED TRANSFER ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS DE TRANSBORDEMENT AGRÉÉS

Crop Year 2011-2012/Campagne agricole 2011-2012

Elevation/Levage

Receiving, elevating and loading out, from trucks/Réception, levage et déchargement du grain des camions

To railway cars or conveyors/Aux wagons ou aux convoyeurs	Wheat (including durum) Blé (y compris le blé dur)	Oats/Avoine	Barley/Orge	Rye/Seigle	Flax-seed/Lin	Canola, Rapeseed or Mustard/Canola, colza ou moutarde	Corn/Maïs	Sunflower Seed/Graine de tournesol	Soybeans or Peas/Soja ou pois	Other Grains or Scrags./Autres grains ou criblures
	- \$ per tonne/\$ par tonne métrique									
Bunge - Quebec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cargill - Baie-Comeau	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Sarnia*	8.50	-	-	-	-	-	8.50	-	8.50	-
Southpier - Goderich	7.90	9.28	9.15	-	-	-	8.12	-	10.33	13.88 ^{1/2/}
- Port Colborne	7.62	7.62	7.62	7.62	-	-	7.62	-	7.62	10.20 ^{2/}
Great Lakes - Owen Sound	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Halifax Port Corporation	10.76	17.63	13.33	11.30	16.91	17.19	11.82	38.10	14.32	17.63
Montreal – Viterra	11.25	18.30	13.75	-	17.75	18.00	12.25	-	14.80	18.15
Port-Cartier – Louis Dreyfus Cda. Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prescott	7.54	10.63	8.18	7.20	10.21	10.39	8.15	27.44	9.24	13.29
Sorel	8.30	13.62	10.29	8.71	13.06	13.29	9.13	29.44	11.07	13.62
Trois-Rivières	10.11	16.80	12.65	10.66	16.12	16.41	11.18	-	13.65	16.66
Richardson International - Hamilton	7.50	12.07	9.15	8.85	13.25	13.50	8.10	-	9.80	-
Parrish & Heimbecker – Hamilton	10.50	11.25	11.25	11.25	-	13.00	10.50	-	11.25	14.00 ^{1/2/}

* Other grains by prior arrangement/Autre graines par arrangement antérieur

^{1/} Screenings/Criblures – Goderich - \$9.64, P & H - \$11.25

^{2/} Identity Preserved Grain – Goderich, Port Colborne - \$13.96/Grain à identité préservée - \$13.96/ P & H - \$14.50/ Grain à identité préservée - 14,50 \$

CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS

SUMMARY - LICENSED TRANSFER ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS DE TRANSBORDEMENT AGRÉÉS

Crop Year 2011-2012/Campagne agricole 2011-2012

Elevation/Levage

Receiving, elevating and loading out, from trucks/Réception, levage et déchargement du grain des camions

To trucks/Aux camions	Wheat (including durum) Blé (y compris le blé dur)	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Rye/ Seigle	Flax- seed/ Lin	Canola, Rapeseed or Mustard/ Canola, colza ou moutarde	Corn/ Maïs	Sunflower Seed/ Graine de tournesol	Soybeans or Peas/ Soja ou pois	Other Grains or Scrags./ Autres grains ou criblures
	- \$ per tonne/\$ par tonne métrique									
Bunge – Quebec	9.71	15.72	11.96	10.17	15.09	15.34	10.65	33.40	12.84	15.72
Cargill - Baie-Comeau	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Sarnia*	9.20	-	-	-	-	-	9.20	-	9.20	-
Southpier - Goderich	8.52	9.28	9.78	-	-	-	9.10	-	11.53	15.68 ^{1/2/}
- Port Colborne	8.52	8.52	8.52	8.52	-	-	8.52	-	8.52	11.10 ^{2/}
Great Lakes - Owen Sound	10.50	11.25	11.25	11.25	-	13.00	10.50	-	11.25	14.00 ^{1/}
Halifax Port Corporation	12.16	19.92	15.06	12.76	19.11	19.43	13.37	43.07	16.18	19.92
Montreal – Viterra	13.00	20.55	15.50	-	20.00	20.25	13.75	-	16.75	20.50
Port-Cartier – Louis Dreyfus Cda. Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prescott	7.62	10.75	8.27	7.28	10.32	10.50	8.25	27.73	9.34	13.46
Sorel	9.38	15.39	11.63	9.84	14.76	15.01	10.32	33.27	12.51	15.39
Trois-Rivières	10.47	17.04	12.97	10.98	16.38	16.65	11.52	-	13.95	16.85
Richardson International - Hamilton	8.75	13.54	10.25	10.00	14.95	15.25	9.05	-	11.00	-
Parrish & Heimbecker – Hamilton	10.50	11.25	11.25	11.25	-	13.00	10.50	-	11.25	14.00 ^{1/2/}

* Other grains by prior arrangement/Autre graines par arrangement antérieur

^{1/} Screenings/Criblures – Goderich - \$8.46, P & H & Owen Sound - \$11.25

^{2/} Identity Preserved Grain – Goderich, Port Colborne- \$14.96/Grain à identité préservée – 14,96 \$, P & H - \$14.50/ Grain à ident préservée – 14,50 \$

CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS

SUMMARY - LICENSED TRANSFER ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS DE TRANSBORDEMENT AGRÉÉS

Crop Year 2011-2012/Campagne agricole 2011-2012

Elevation/Levage

Additional charges for loading the first 7 500 tonnes of grain or screenings into a ship already partially loaded with grain or screenings at ports west of Montreal. (Balance loaded in excess of 7 500 tonnes to be charged the regular elevation rate.)/Frais supplémentaires pour chargement des 7 500 premières tonnes métriques de grain ou de criblures dans un navire partiellement rempli de grain ou de criblures à tout port à l'ouest de Montréal. (La partie de la quantité chargée qui excède 7 500 tonnes métriques est assujettie au tarif régulier de levage.)

	Wheat (including durum) Blé (y compris le blé dur)	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Rye/ Seigle	Flax- seed/ Lin	Canola, Rapeseed or Mustard/ Canola, colza ou moutarde	Corn/ Maïs	Sunflower Seed/ Graine de tournesol	Soybeans or Peas/ Soja ou pois	Other Grains or Scrags./ Autres grains ou criblures
	- \$ per tonne/\$ par tonne métrique									
Bunge – Quebec	.570	.904	.696	.596	.870	.884	.622	1.900	.744	.904
Cargill - Baie-Comeau	.590	.962	.728	.616	.925	.940	.646	2.084	.783	*
- Sarnia**	.700	-	-	-	-	-	.700	-	.700	-
Southpier - Goderich ^{1/}	.750	.750	.750	.750	.750	.750	.750	.750	.750	.750
- Port Colborne ^{1/}	.532	.873	.660	-	-	-	.586	-	.710	.873
Great Lakes - Owen Sound	.750	.750	.750	.750	-	.750	.750	-	.750	.750
Halifax Port Corporation	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Montreal - Viterra	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Port-Cartier – Louis Dreyfus Cda.Ltd.	.650	1.000	.800	.700	1.000	1.050	.800	2.200	.800	.800
Prescott	.600	.970	.720	.620	.930	.950	.650	2.080	.770	.970
Sorel	.522	.856	.648	.548	.822	.836	.574	1.852	.696	.856
Trois-Rivières	.522	.856	.648	.548	.822	.836	.574	-	.696	.856
Richardson International - Hamilton	.750	.750	.750	.750	.750	.750	.750	.750	.750	.750
Parrish & Heimbecker – Hamilton	.750	.750	.750	.750	.750	.750	.750	-	.750	.750

* By arrangement/par arrangement

** Other grains by prior arrangement/Autre grains par arrangement antérieur

^{1/} An additional charge of \$9.96/mt on outward elevation will be charged on grain in excess of 12 months after date of arrival and storage rate increases to two times regular storage rate after 12 months./Des frais additionnels de 9,96 \$/tm pour le levage à la sortie seront imposés pour le grain entreposé pendant plus de 12 mois, à compter de la date d'arrivée. Les frais d'entreposage doubleront après 12 mois.

CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS

SUMMARY - LICENSED TRANSFER ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS DE TRANSBORDEMENT AGRÉÉS

Crop Year 2011-2012/Campagne agricole 2011-2012

Special services/Services spéciaux

Turning grain or screenings/Retournage du grain ou des criblures

	Wheat (including durum) Blé (y compris le blé dur)	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Rye/ Seigle	Flax- seed/ Lin	Canola, Rapeseed or Mustard/ Canola, colza ou moutarde	Corn/ Maïs	Sunflower Seed/ Graine de tournesol	Soybeans or Peas/ Soja ou pois	Other Grains or Scrags./ Autres grains ou criblures
	- \$ per tonne/\$ par tonne métrique									
Bunge – Quebec	.348	.552	.425	.364	.531	.539	.380	1.158	.454	.552
Cargill - Baie-Comeau	.357	.587	.445	.376	.563	.572	.395	1.268	.477	*
- Sarnia **	2.500	-	-	-	-	-	2.500	-	2.500	-
Southpier - Goderich ^{1/}	.500	.500	.500	-	-	-	.500	-	.500	.500
- Port Colborne ^{1/}	.324	.532	.402	-	-	-	.357	-	.432	.532
Great Lakes - Owen Sound	.500	.500	.500	.500	.500	.500	.500	-	.500	.500
Halifax Port Corporation	.411	.677	.510	.433	.649	.660	.454	1.462	.549	.677
Montreal – Viterra	.431	.708	.537	-	.681	.691	.475	-	.574	.708
Port-Cartier–Louis Dreyfus Cda.Ltd.	3.500	3.500	3.500	3.500	3.500	3.500	3.500	3.500	3.500	3.500
Prescott	.361	.587	.443	.371	.556	.567	.391	1.267	.474	.587
Sorel	.318	.522	.395	.334	.501	.509	.350	1.128	.424	.522
Trois-Rivières	.318	.522	.395	.334	.501	.509	.350	-	.424	.521
Richardson International – Hamilton (including aeration)	1.500	1.500	1.500	1.500	1.500	1.500	1.500	-	1.500	-
Parrish & Heimbecker – Hamilton ^{2/}	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

* By arrangement/par arrangement

** Other grains by prior arrangement/Autre grains par arrangement antérieur

^{1/} Blending (all grains) \$3.50/tonne/Mélange de grains (tous les grains) 3,50 \$/t

^{2/} Blending (all grains) \$.65/tonne/Mélange de grains (tous les grains) ,65 \$/t

CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS
SUMMARY - LICENSED TRANSFER ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS DE TRANSBORDEMENT AGRÉÉS

Crop Year 2011-2012/Campagne agricole 2011-2012

Special Services/Services spéciaux
Cleaning grain or screenings/Nettoyage du grain ou des criblures

	Wheat (including durum) Blé (y compris le blé dur)	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Rye/ Seigle	Flax- seed/ Lin	Canola, Rapeseed or Mustard/ Canola, colza ou moutarde	Corn/ Maïs	Sunflower Seed/ Graine de tournesol	Soybeans or Peas/ Soja ou pois	Other Grains or Scrags./ Autres grains ou criblures
	- \$ per tonne/\$ par tonne métrique									
Bunge – Quebec	3.30	-	4.27	-	-	-	-	-	-	-
Cargill - Baie-Comeau	-	-	-	-	-	-	4.30 ^{4/}	-	-	-
- Sarnia *	3.00	-	-	-	-	-	4.00	-	6.00	-
Southpier - Goderich	2.95	5.95	3.95	-	-	-	3.95	-	5.95	5.95
- Port Colborne	3.60	3.60	3.60	-	-	-	3.60	-	3.60	3.60
Great Lakes - Owen Sound	2.95 ^{1/}	5.95	3.95	2.95	-	-	3.95	-	5.95	5.95
Halifax Port Corporation	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Montreal – Viterra	3.26	3.81	3.81	-	4.90	4.90	3.81	-	3.81	6.52
Port-Cartier–Louis Dreyfus Cda.Ltd.	5.10	7.90	5.85	5.65	5.65	5.85	5.65	19.75	6.95	9.25
Prescott ^{2/}	4.07	6.60	5.01	4.22	6.35	6.44	4.44	14.30	5.37	6.60
Sorel	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Trois-Rivières	3.95	6.41	4.86	4.10	6.16	6.25	4.31	-	5.21	6.47
Richardson International - Hamilton	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Parrish & Heimbecker – Hamilton ^{1/}	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

* Other grains by prior arrangement/Autre graines par arrangement antérieur

^{1/} Cleaning rates for C.E. wheat/Les tarifs pour le nettoyage du blé:

<u>% Dockage/% Impuretés</u>	<u>\$ per tonne/\$ par tonne métrique</u>
1.0 & over	\$3.60

^{2/} Wheat dockage : Up to 1.0% - not cleaned. 1.1% and over \$4.15/tonne.

Canary Seed – anything cleaned with more than 5% dockage – by arrangement.

Buckwheat – by arrangement./Impuretés dans le blé : Jusqu'à 1,0 % - non nettoyées, 1,1 % et plus: 4,15 \$/tonne. Alpiste des Canaries – Tout lot nettoyé contenant plus de 5 % d'impuretés – par arrangement. Sarrasin – par arrangement.

CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS
SUMMARY - LICENSED TRANSFER ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS DE TRANSBORDEMENT AGRÉÉS
Crop Year 2011-2012/Campagne agricole 2011-2012

Special services/Services spéciaux
Drying grain or screenings/Séchage du grain ou des criblures

Tough/Gourd Damp/Humide Moist/Mouillé Wet/Trempe	Wheat (including durum) Blé (y compris le blé dur)		Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Rye/ Seigle	Flax- seed/ Lin	Canola, Rapeseed or Mustard/ Canola, colza ou moutarde	Corn/ Maïs	Sunflower Seed/ Graine de tournesol	Soybeans or Peas/ Soja ou pois	Other Grains or Scrags./ Autres grains ou criblures
	- \$ per tonne/\$ par tonne métrique										
Bunge - Quebec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cargill - Baie-Comeau	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- Sarnia	<u>1/</u>	<u>2/</u>	<u>2/</u>	<u>2/</u>	<u>2/</u>	<u>2/</u>	<u>2/</u>	<u>2/</u>	<u>2/</u>	<u>2/</u>	<u>2/</u>
Southpier - Goderich	<u>4/</u>	<u>4/</u>	<u>4/</u>	<u>4/</u>	-	-	-	<u>4/</u>	-	<u>4/</u>	<u>4/</u>
- Port Colborne	<u>4/</u>	<u>4/</u>	<u>4/</u>	<u>4/</u>	-	-	-	<u>4/</u>	-	<u>4/</u>	<u>4/</u>
Great Lakes - Owen Sound	<u>1/</u>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Halifax Port Corporation	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Montreal - Viterra	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Port-Cartier – Louis Dreyfus Cda. Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prescott ^{3/}	<u>1/</u>	<u>2/</u>	<u>2/</u>	<u>2/</u>	<u>2/</u>	<u>2/</u>	<u>2/</u>	<u>2/</u>	<u>2/</u>	<u>2/</u>	<u>2/</u>
Sorel	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Trois-Rivières	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Richardson International - Hamilton	<u>1/</u>	<u>2/</u>	<u>2/</u>	<u>2/</u>	<u>2/</u>	<u>2/</u>	<u>2/</u>	<u>2/</u>	<u>2/</u>	<u>2/</u>	<u>2/</u>
Parrish & Heimbecker – Hamilton ^{5/}	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

^{1/} Drying rates according to Ontario Wheat Producers' Marketing Board drying tables./Prix du séchage selon les tableaux de séchage de la Commission ontarienne de commercialisation du blé.

^{2/} Drying rates according to Ontario Grain and Feed Dealers Association drying tables./Prix du séchage selon les tableaux de séchage de l'Ontario Grain and Feed Dealers Association.

^{3/} Drying as per Port of Prescott drying charts. High moisture grain requires prior arrangement and may be refused at the discretion of the elevator./Séchage selon les tableaux de séchage au port de Prescott. Des dispositions doivent être pris au préalable pour le grain à haute teneur en humidité ; le silo se réserve le droit de refuser ce grain.

^{4/} Drying as per Southpier Terminals Ltd. Drying chart/Séchage selon les tableaux de séchage au Goderich Elevateurs.

^{5/} Drying charges—as per the Drying Schedule for each specific commodity.

CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS

SUMMARY - LICENSED TRANSFER ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS DE TRANSBORDEMENT AGRÉÉS

Crop Year 2011-2012/Campagne agricole 2011-2012

Special services/Services spéciaux

Aeration of grain or screenings/Ventilation du grain ou des criblures

	Wheat (including durum) Blé (y compris le blé dur)	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Rye/ Seigle	Flax- seed/ Lin	Canola, Rapeseed or Mustard/ Canola, colza ou moutarde	Corn/ Maïs	Sunflower Seed/ Graine de tournesol	Soybeans or Peas/ Soja ou pois	Other Grains or Scrags./ Autres Grains ou criblures
	- \$ per tonne/\$ par tonne métrique									
Bunge - Quebec	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cargill - Baie-Comeau	.799	1.309	.990	.837	1.257	1.278	.879	2.831	1.064	1.202
- Sarnia *	.760	-	-	-	-	-	.760	-	.760	-
Southpier - Goderich	1.000	1.000	1.000	-	-	-	1.000	-	1.000	1.000
- Port Colborne	.724	1.187	.898	-	-	-	.796	-	.965	1.187
Great Lakes - Owen Sound	1.000	1.000	1.000	1.000	-	1.000	1.000	-	1.000	1.000
Halifax Port Corporation	.920	1.508	1.141	.966	1.448	1.472	1.012	3.263	1.225	1.508
Montreal – Viterra	.963	1.579	1.195	-	1.515	1.541	1.061	-	1.283	1.579
Port-Cartier – Louis Dreyfus Cda. Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prescott	.793	1.298	.979	.824	1.257	1.267	.876	2.800	1.051	1.298
Sorel ^{1/}	.710	1.164	.880	.745	1.117	1.136	.781	2.517	.946	1.164
Trois-Rivières ^{1/}	.710	1.164	.880	.745	1.117	1.136	.781	-	.946	1.165
Richardson International – Hamilton ^{2/}	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Parrish & Heimbecker – Hamilton	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

* Other grains by prior arrangement/Autre grains par arrangement antérieur

^{1/} Same rates for conditioning grain or screenings by cold blast treatment./Mêmes tarifs pour le conditionnement du grain ou des criblures par air froid.

^{2/} Included with turning rates on page 11/Compris dans les taux de tournage du grain à la page 11.

CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS
SUMMARY - LICENSED TRANSFER ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS DE TRANSBORDEMENT AGRÉÉS

Crop Year 2011-2012/Campagne agricole 2011-2012

Storage/Stockage

For each day or part thereof, /par jour ou fraction de jour.

	Wheat (including durum) Blé (y compris le blé dur)	Oats/ Avoine	Barley/ Orge	Rye/ Seigle	Flax- seed/ Lin	Canola, Rapeseed or Mustard/ Canola, colza ou moutarde	Corn/ Maïs	Sunflower Seed/ Graine de tournesol	Soybeans or Peas/ Soja ou pois	Other Grains or Scrags./ Autres grains ou criblures
	- \$ per tonne/\$ par tonne métrique									
Bunge – Quebec *	.060	.087	.069	.060	.066	.067	.062	.136	.057	.087
Cargill - Baie-Comeau *	.065	.124	.088	.076	.088	.088	.070	.189	.065	.124
- Sarnia **	.075 ^{4/}	-	-	-	-	-	.075	-	.075	-
Southpier - Goderich (Jan.-July)	.065	.085	.065	-	-	-	.065	-	.065	.085 ^{1/}
(Aug.-Dec.)	.0850	.0975	.0850				.0850		.0850	.0975 ^{3/}
- Port Colborne (Jan.- July)	.065	.065	.065	-	-	-	.065	-	.065	.065
(Aug.-Dec.)	.0775	.0775	.0775				.0775		.0775	.0775
Great Lakes - Owen Sound										
(Jan.-July)	.070	.090	.090	.070	.070	.100	.070	.130	.090	.080
(Aug.-Dec.)	.100	.135	.135	.100	.100	.150	.100	.190	.150	.120
Halifax Port Corporation *	.061	.100	.076	.065	.073	.074	.068	.164	.061	.100
Montreal - Viterra *	.063	.106	.079	-	.074	.077	.070	-	.063	.106
Port-Cartier–Louis Dreyfus Cda.Ltd.*	.170	.255	.210	.180	.180	.210	.180	.425	.170	.425
Prescott	.056	.092	.072	.059	.067	.068	.061	.165	.556	.091 ^{2/}
Sorel	.052	.084	.064	.055	.061	.062	.056	.137	.051	.084
Trois-Rivières	.060	.099	.076	.064	.071	.072	.067	-	.060	.099
Parrish & Heim.– Hamilton										
(Jan. – July)	.070	.090	.090	.070	.070	.070 ^{6/}	.070	.130	.090	.080
(Aug.– Dec.)	.100	.135	.135	.100	.100	.100 ^{7/}	.100	.190	.150	.120

* Storage fees include insurance for each day or part thereof/Les frais de stockage comprennent l'assurance pour chaque jour ou fraction de jour.

** Other grains by prior arrangement/Autre graines par arrangement antérieur

^{5/} Effective September 1, 2010/Entre en vigueur le 01 septembre 2010

^{1/} Screenings/Criblures .075

^{6/} Canola/colza - \$.100

^{2/} Screenings/Criblures .088

^{7/} Canola/colza - \$.150

^{3/} Screenings/Criblures .0875

^{4/} (October-June) - \$.500/tonne (unless prior arrangements made).

(octobre à juin) - ,500 \$/tm (sauf dans le cas où d'autres dispositions ont été prises).

CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS
SUMMARY - LICENSED TRANSFER ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS DE TRANSBORDEMENT AGRÉÉS

Crop Year 2011-2012/Campagne agricole 2011-2012

Preservation of identity of specially binned grain/Préservation de l'identité du grain en cellule spéciale
(including storage) for each day or part thereof, excluding the day on which the storage period ends, all grains/(y compris le stockage) par jour ou fraction de jour,
à l'exclusion du dernier jour de la période de stockage, tous les grains

	per tonne of wheat equivalent storage capacity in the special bin (one tonne of wheat equivalent storage capacity is equal to 1.2987 m ³ of storage)/par unité de capacité de stockage équivalent à une tonne métrique de blé dans la cellule spéciale (une tonne métrique de blé équivaut à une capacité de stockage de 1,2987 m ³)
	- \$ per tonne/\$ par tonne métrique
Bunge – Quebec	.129
Cargill - Baie-Comeau	.140
- Sarnia ^{5/}	.130
Southpier - Goderich ^{6/}	.130
- Port Colborne ^{7/}	.128
Great Lakes - Owen Sound ^{8/}	.130
Halifax Port Corporation ^{2/}	.162
Montreal – Viterro ^{1/}	-
Port-Cartier – Louis Dreyfus	.425
Cda.Ltd. ^{3/}	
Prescott ^{4/}	.150
Sorel	.137
Trois-Rivières	.125
Parrish & Heimbecker – Hamilton	.130

1/ Montreal – Fumigation, all grains upon arrival \$2.00/tonne/fumigation, tous les grains à l'arrivée \$2,00 par tonne

Montreal - Fumigation and turning, all grains upon departure \$2.50/tonne/fumigation et tournage, tous les grains au départ \$2,50 par tonne

2/ Halifax – Fumigation, all grains upon arrival \$1.57/tonne/fumigation, tous les grains à l'arrivée \$1,57 par tonne

Halifax – Fumigation, all grains upon departure \$2.18/tonne/fumigation, tous les grains au départ \$2,18 par tonne

3/ Port Cartier – Fumigation, all grains upon arrival \$1.25/tonne/fumigation, tous les grains à l'arrivée \$1.25 par tonne

Port Cartier – Fumigation and turning, all grains upon departure \$1.75/tonne/fumigation et tournage, tous les grains au départ \$1,75 par tonne

4/ Fumigation – Payable by owner of grain – Application of Malathion \$0.82/tonne, application of Phosphine \$0.77/tonne/Fumigation – payable par le propriétaire du grain ; application de malathion 0,82\$ la tonne, application de phosphine 0,77\$ la tonne.

5/Fumigation – Payable by owner of grain – Application of Phosphine (grain flow) \$0.75/tonne, application of Phosphine (railcars) \$1.50/tonne/Fumigation – payable par le propriétaire du grain ; application de phosphine 0,75 \$ la tonne (écoulement de grain) 1,50 \$ la tonne (wagons).

6/ Fumigation – Payable by owner of grain – Application of Phosphine (grain flow) \$0.96/tonne, application of Phosphine (railcars) \$1.50/tonne/Fumigation – payable par le propriétaire du grain: application de phosphine 0,96 \$ la tonne (écoulement de grain) 1,50 \$ la tonne (wagons).

7/ Fumigation – Payable by owner of grain – Application of Phosphine (grain flow) \$0.96/tonne /application de phosphine 0,96 \$ la tonne

8/ Fumigation – Application of Phosphine \$0.80/tonne/Fumigation – application de phosphine 0,80 \$ la tonne.

CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS

SUMMARY - LICENSED TRANSFER ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS TERMINAUX AGRÉÉS

Crop Year 2011-2012/Campagne agricole 2011-2012

Special Services/Services spéciaux						
	<p>Load Rate Premiums: A charge of \$0.15/tonne will be applied to an entire cargo when the average load rate for that vessel meets or exceeds the following load rates: <u>1/</u></p> <p>*Ship delays, weather delays and other delays not related to Prince Rupert Grain Ltd. will be deducted from the total loading time used for calculation of averages./Primes pour cadence de chargement:</p> <p>Les frais de 0,15 \$ la tonne seront appliqués à la cargaison entière dans les cas où la cadence moyenne de chargement de ce navire correspond aux cadences de chargement suivantes ou les dépasse: <u>1/</u></p> <p>*Les retards occasionnés par le navire, le temps ou par d'autres facteurs ne se rapportant pas à Prince Rupert Grain Ltd. seront déduits de la durée totale de chargement servant à calculer les moyennes.</p>	+ Self unloading laker charge \$4.65/mt/Frais de 4,65 \$/tm s'appliquant au laquier auto-déchargeur.				
	- tonnes per hour -					
Port Cartier – Louis Dreyfus Cda. Ltd.	<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%;"><u>1/</u> Wheat/Blé</td> <td style="width: 50%; text-align: right;">*2,200</td> </tr> <tr> <td>BarleyCanola/Orge/Canola</td> <td style="text-align: right;">*2,000</td> </tr> </table>	<u>1/</u> Wheat/Blé	*2,200	BarleyCanola/Orge/Canola	*2,000	
<u>1/</u> Wheat/Blé	*2,200					
BarleyCanola/Orge/Canola	*2,000					
Southpier – Goderich ^{2/} Port Colborne+ ^{2/}						

2/ Container loading available by pre-arrangement/chargement du conteneur offert par arrangement antérieur.

CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS
SUMMARY - LICENSED TRANSFER ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS TERMINAUX AGRÉÉS
 Crop Year 2011-2012/Campagne agricole 2011-2012

Special Services/Services spéciaux
 Blending & Segregation/Mélange et ségrégation

	Additional charge for the uniform blending of one or more grains, grades of grain, protein levels, varieties within a grade, and specially segregated products to be done at time of shipment as ordered by the shipper of grain, basis the gross tonnes of the entire blended shipment/Frais additionnels pour le mélange uniforme d'un ou de plusieurs grains, grades de grain, teneurs en protéines, variétés à l'intérieur d'un grade, et produits spécialement ségrégués qui doit être effectué au moment de l'expédition tel qu'exigé par l'expéditeur du grain, en fonction des tonnes métriques brutes de l'expédition entière mélangée	Special selection and segregation within a grade basis degrading factors (such as: i.e. fusarium levels, ergot, hard vitreous kernels, sprouted) or other factors requested by the owner of the grain/Sélection et ségrégation spéciales à l'intérieur d'un grade en fonction des facteurs de déclassement (par exemple les niveaux de grains atteints par la fusariose, par l'ergot, les grains vitreux durs, les grains germés) ou autres facteurs exigés par le propriétaire du grain
	- \$ per tonne/\$ par tonne métrique -	
Port Cartier – Louis Dreyfus Cda. Ltd.	.600	1.050
Prescott ¹ - ⁸ /		
Baie Comeau – Cargill Ltd.	.620	1.080
Bunge – Quebec	.600	1.050
Parrish & Heimbecker	.650	-

¹/ Bagging \$25.75/tonne/Ensachage - \$25,75/ par sac

²/ Protein Analysis – each sample \$17.08/Analyse de la teneur en protéines – 17,08 \$ par échantillon -

³/ Elevation and drying charges to be computed on weight of grain received/Frais de levage et de séchage à être calculés en fonction du poids du grain reçu.

⁴/ Storage charges are per day to be computed on weight after drying/Les frais de stockage sont calculés par jour en fonction du poids après le séchage.

⁵/ One tonne of wheat equivalent storage capacity is equal to 1.2987 cubic meters of storage/Une tonne métrique de blé équivaut à une capacité de stockage de 1,2987 m3.

⁶/ Elevator charges or services other than those listed – by special arrangement/Frais ou services de levage autres que ceux énumérés – par arrangement spécial.

⁷/ All eastern grains will be fumigated upon receipt, other grain at the discretion of the elevator/Fumigation, tous les grains de l'Est à la réception; fumigation de tout autre grain à la discrétion du silo.

⁸/ All corn deliveries – corn owner is liable for downgrade on account of CCFM due to breakage from handling in the elevator. See elevator for details prior to delivering corn/

Toute livraison de maïs – le propriétaire du maïs est responsable du déclassement du maïs en raison du maïs cassé et matières étrangères à la suite du bris qui se produit durant la manutention au silo. Voir silo pour obtenir les détails avant la livraison du maïs.

CANADIAN GRAIN COMMISSION/COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS
SUMMARY - LICENSED TRANSFER ELEVATOR TARIFFS/SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS TERMINAUX AGRÉÉS
 Crop Year 2011-2012/Campagne agricole 2011-2012

Winter Services Surcharge/Supplément pour services hivernaux

	Receiving grains and oilseeds from vessels – January 1 – March 31/Réception de grains et d'oléagineux des navires – du 1er janvier au 31 mars	Shipping grains and oilseed to vessels – January 1 – March 31/Livraison de grains et d'oléagineux aux navires – du 1er janvier au 31 mars
Port Cartier – Louis Dreyfus Cda. Ltd.	- \$ per tonne/\$ par tonne métrique -	
	1.05	0.650